

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Según Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) Artículo 31 y Anexo II

## Nº art. NV00741203, NOVAFUEL ECOPOWER

### 1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

#### 1.1 Identificación de la sustancia o del preparado:

Nombre del producto : Nº art. NV00741203, NOVAFUEL ECOPOWER  
Sinónimos : ninguno

Nº CAS : N.A.  
Nº índice CE : N.A. Código NFPA : N.E.  
Nº EINECS : N.A. Masa molecular : N.A.  
Nº RTECS : N.A. Fórmula química : N.A.

#### 1.2 Uso de la sustancia o del preparado:

Combustible: aditivo

#### 1.3 Identificación de la sociedad o empresa:

Expoeiness S.L.  
Ronda Ponent, 50  
08224 Terrassa (Barcelona)  
Tel: +34 93 789 40 40  
Fax: +34 93 789 40 61  
E-mail: info@expo-einess.com

#### 1.4 Teléfono de urgencias:

+32 14 58 45 45 (24h/24h)  
Brandweerinformatiecentrum voor gevaarlijke stoffen (BIG)  
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel, Bélgica

### 2. Identificación de los peligros

- Nocivo en contacto con la piel
- Irrita los ojos y la piel
- Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
- Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

### 3. Composición/información sobre los componentes

| Componentes peligrosos     | Nº CAS<br>Nº EINECS/ELINCS | Conc.(%) | Identificación<br>de peligros<br>(Frases R)      | Símbolo<br>peligro |
|----------------------------|----------------------------|----------|--|--------------------|
| queroseno, sin especificar | 64742-94-5<br>265-198-5    | 10-24    | 51/53-65-66 (1)<br>(Etiquetado según CONCAWE)    | Xn;N               |
| queroseno, sin especificar | 64742-81-0<br>265-184-9    | 10-24    | 10-38-51/53-65 (1)<br>(Etiquetado según CONCAWE) | Xn;N               |
| 2-etilhexan-1-ol           | 104-76-7<br>203-234-3      | 25-50    | 21-36 (1)  | Xn                 |

(1) Texto completo de las frases R: véase sección 16

(2) Sustancia con límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo

(3) Sustancia PBT

Fecha de impresión : 08-2008  
Realizado por : Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen vzw (BIG)  
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel  
☎ +32 14 58 45 47 http://www.big.be E-mail: info@big.be

1/8

Fecha de la publicación : 10-01-2007 Revisión : 05-06-2008  
Nº referencia : BIG\44635ES Nº de la revisión : 001  
Motivo para la revisión : 2;3;15

## **4. Primeros auxilios**

### **4.1 Después de inhalación:**

- Llevar a la víctima a un espacio ventilado
- Dificultades respiratorias: consultar al médico/servicio médico

### **4.2 Contacto con la piel:**

- Lavar inmediatamente con abundante agua
- Puede lavarse con jabón
- Si la irritación persiste, consultar con un médico

### **4.3 Contacto con los ojos:**

- Lavar inmediatamente con abundante agua
- No utilizar productos neutralizantes
- Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

### **4.4 Después de ingestión:**

- Lavar la boca con agua
- No provocar vómito
- En caso de malestar: consultar al médico/servicio médico

## **5. Medidas de lucha contra incendios**

### **5.1 Medios de extinción adecuados:**

- Agua pulverizada
- Espuma multiaplicaciones
- Polvo BC
- Anhídrido carbónico

### **5.2 Medios de extinción a evitar:**

- No hay información disponible

### **5.3 Riesgos especiales:**

- Materia que presenta un riesgo de incendio
- Formación de CO y CO2 en caso de combustión

### **5.4 Instrucciones:**

- Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno
- Moderar el uso de agua, si es posible contenerla

### **5.5 El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:**

- Calentamiento/fuego: aparato de aire comprimido/oxígeno
- Ropa de seguridad

## **6. Medidas en caso de liberación accidental**

### **6.1 Precauciones personales:**

Véase sección 8.2/13

### **6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:**

- Impedir contaminación del suelo y del agua
- Impedir propagación en las alcantarillas
- Recoger producto que está derramándose
- Contener el líquido derramado

### **6.3 Métodos de limpieza:**

- Absorber líquido derramado en absorbente
- Palear producto absorbido en barriles tapados
- Recoger minuciosamente el derramado y los residuos
- Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua
- Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

## **7. Manipulación y almacenamiento**

### **7.1 Manipulación:**

- Observar higiene normal
- No tirar los residuos a la alcantarilla
- Retirar de inmediato la ropa contaminada
- Limpiar la ropa contaminada

**7.2 Almacenamiento:**

- Mantener el recipiente bien cerrado
- Conservar en un lugar seco
- Ventilación a nivel del suelo
- Proteger contra heladas
- Conservar alejado de: fuentes de calor, agentes de oxidación

T° de almacenamiento : N.E. °C  
 Cantidades límite : N.E. kg  
 Tiempo límite de almacenamiento : N.E. días  
**Recipiente (selección del material):**  
 - apropiado : No hay información disponible  
 - a evitar : No hay información disponible

**7.3 Usos específicos:**

- Véase las informaciones facilitadas por el fabricante para uso identificado

**8. Controles de la exposición/protección personal**

**8.1 Valores límites de la exposición:**

**8.1.1 Los valores límite de exposición profesional:**

**2-etilhexan-1-ol**

|                  |   |     |                   |    |     |
|------------------|---|-----|-------------------|----|-----|
| TLV-TWA          | : |     | mg/m <sup>3</sup> | 50 | ppm |
| TLV-STEL         | : |     | mg/m <sup>3</sup> | -  | ppm |
| TLV-Ceiling      | : |     | mg/m <sup>3</sup> |    | ppm |
| WEL-LTEL         | : | 271 | mg/m <sup>3</sup> | 50 | ppm |
| WEL-STEL         | : | -   | mg/m <sup>3</sup> | -  | ppm |
| TRGS 900         | : | 270 | mg/m <sup>3</sup> | 50 | ppm |
| MAK              | : | 110 | mg/m <sup>3</sup> | 20 | ppm |
| MAC-TGG 8 h      | : | 270 | mg/m <sup>3</sup> |    |     |
| MAC-TGG 15 min.  | : |     | mg/m <sup>3</sup> |    |     |
| MAC-Ceiling      | : |     | mg/m <sup>3</sup> |    |     |
| VME-8 h          | : | 270 | mg/m <sup>3</sup> | 50 | ppm |
| VLE-15 min.      | : | -   | mg/m <sup>3</sup> | -  | ppm |
| GWBB-8 h         | : | 270 | mg/m <sup>3</sup> | 50 | ppm |
| GWK-15 min.      | : | -   | mg/m <sup>3</sup> | -  | ppm |
| Valor momentáneo | : |     | mg/m <sup>3</sup> |    | ppm |
| CE               | : |     | mg/m <sup>3</sup> |    | ppm |
| CE-STEL          | : |     | mg/m <sup>3</sup> |    | ppm |

**8.1.2 Método de medida:**

- Kerosene (Naphthas) NIOSH 1550
- Kerosene OSHA CSI
- Isooctyl Alcohol OSHA CSI

**8.2 Controles de la exposición:**

**8.2.1 Controles de la exposición profesional:**

- Medir periódicamente la concentración en el aire
- Trabajar con aspiración/ventilación

**Los equipos de protección individual:**

**a) Protección respiratoria:**

- Máscara contra gas filtro tipo A si conc. en aire > valor límite de exposición

**b) Protección de las manos:**

- Guantes  
materias adecuadas: No hay información disponible
- Tiempo de penetración: N.E.

**c) Protección de los ojos:**

- Pantalla facial

**d) Protección cutánea:**

- Ropa de seguridad  
materias adecuadas: No hay información disponible

8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente: véase sección 6.2, 6.3 y 13

## 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información general:

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Aspecto (con 20°C) | : Líquido        |
| Olor               | : Característico |
| Color              | : N.E.           |

### 9.2 Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

|   |             |      |
|---|-------------|------|
| Valor pH (con 20°C)                           | : N.E.      |      |
| Punto/intervalo de ebullición                 | : 150-250   | °C   |
| Punto de ignición/Inflamabilidad              | : 57-60     | °C   |
| Límites de explosión (propiedades explosivas) | : N.E.      | Vol% |
| Propiedades comburentes                       | : N.E.      |      |
| Presión de vapor (con 20°C)                   | : 5         | hPa  |
| Presión de vapor (con 50°C)                   | : N.E.      | hPa  |
| Densidad relativa (con 20°C)                  | : 0.81      |      |
| Hidrosolubilidad                              | : Insoluble |      |
| Soluble en                                    | : N.E.      |      |
| Densidad de vapor relativa                    | : > 1.2     |      |
| Viscosidad (con °C)                           | : 0.001     | Pa.s |
| Coefficiente de partición n-octanol/agua      | : N.E.      |      |
| Velocidad de evaporación                      |             |      |
| con respecto al acetato butílico              | : N.E.      |      |
| con respecto al éter                          | : N.E.      |      |

### 9.3 Otra información:

|                              |        |                  |
|------------------------------|--------|------------------|
| Punto/intervalo de fusión    | : N.E. | °C               |
| Temp. inflamación espontánea | : 450  | °C               |
| Concentración de saturación  | : N.E. | g/m <sup>3</sup> |
| Conductividad                | : N.E. | pS/m             |

## 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1 Condiciones que deben evitarse:

- No hay información disponible

### 10.2 Materias que deben evitarse:

- Conservar alejado de: fuentes de calor, agentes de oxidación

### 10.3 Productos de descomposición peligrosos:

- Formación de CO y CO<sub>2</sub> en caso de combustión
- Reacciona violentamente con los oxidantes (fuertes)

## 11. Información toxicológica

### 11.1 Toxicidad aguda:

#### 2-etilhexan-1-ol

|                     |   |        |       |
|---------------------|---|--------|-------|
| DL50 oral rata      | : | > 2000 | mg/kg |
| DL50 cutánea rata   | : | > 3000 | mg/kg |
| DL50 cutánea conejo | : | > 2600 | mg/kg |

### 11.2 Toxicidad crónica:

#### 2-etilhexan-1-ol

Teratogenicidad (MAK) : Grupo C

11.3 Vías de exposición: ingestión, inhalación, contacto ocular y cutáneo

### 11.4 Efectos agudos/síntomas:

DESPUÉS DE INHALACIÓN  
POR EXPOSICIÓN/CONTACTO PROLONGADO:

- Vértigo
- Cefaleas
- Sensación de debilidad
- Dolores gastrointestinales

EN CASO DE INGESTIÓN  
POR INGESTIÓN EN GRAN CANTIDAD:

- Náusea
- Vómito
- Diarrea
- Narcosis
- Pérdida del conocimiento

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL  
- Hormigueo/irritación de la piel

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS  
- Irritación del tejido ocular

### 11.5 Efectos crónicos:

- Contiene sustancia del grupo C (MAK-Schwangerschaftsgruppe)

## 12. Información ecológica

### 12.1 Ecotoxicidad:

#### 2-etilhexan-1-ol:

- CL50 (96 h) : 17.1 mg/l (LEUCISCUS IDUS)
- CE50 (48 h) : 39 mg/l (DAPHNIA MAGNA)
- CE50 (72 h) : 11.5 mg/l (SCENEDESMUS SUBSPICATUS)

- Efectos en la depuración de las aguas : No hay información disponible

### 12.2 Movilidad:

- Compuestos orgánicos volátiles (COV): 75%
- Insoluble en agua

En relación con otras propiedades fisicoquímicas, véase sección 9

### 12.3 Persistencia y degradabilidad:

- Biodegradación BOD<sub>5</sub> : N.E. % ThOD
- Agua : No hay información disponible
- Suelo : T ½ N.E. días

## 12.4 Potencial de bioacumulación:

- log  $P_{ow}$  : N.E.
- BCF : N.E.

## 12.5 Resultados de la valoración PBT:

- No aplicable, según las informaciones disponibles.

## 12.6 Otros efectos nocivos:

- WGK : 2 (Clasificación basada en los componentes según Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 17 de mayo de 1999)
- Efectos en la capa de ozono : No peligroso para la capa de ozono (1999/45/CE)
- Efecto invernadero : No hay información disponible

## 13. Consideraciones sobre la eliminación

### 13.1 Disposiciones relativas a los residuos:

- Código de residuos (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 07 06 04\* (otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos)
- LWCA (Países Bajos): KGA categoría 03
- Residuos peligrosos (91/689/CEE)

### 13.2 Métodos de eliminación:

- Llevar a un centro homologado para la destrucción, la neutralización y la eliminación de residuos peligrosos
- No tirar a la alcantarilla
- Utilizar contenedor apropiado para evitar la contaminación del entorno

### 13.3 Envase/Embalaje:

- Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 15 01 10\* (envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas)

## 14. Información relativa al transporte

### 14.1 Clasificación según las recomendaciones de la ONU

N° ONU : 1993  
CLASE : 3  
SUB RISKS : -  
GRUPO DE EMBALAJE : III

### 14.2 ADR (transporte por carretera)

CLASE : 3  
GRUPO DE EMBALAJE : III  
CODIGO DE CLASIFICACIÓN : F1  
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : 3  
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 3  
DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :  
Líquido inflamable, n.e.p. (queroseno), Disposición especial 640E

### 14.3 RID (transporte ferroviario)

CLASE : 3  
GRUPO DE EMBALAJE : III  
CODIGO DE CLASIFICACIÓN : F1  
Etiquetas de peligro AUF TANKS : 3  
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 3  
DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :  
Líquido inflamable, n.e.p. (queroseno), Disposición especial 640E

### 14.4 ADNR (navegación interior)

CLASE : 3  
GRUPO DE EMBALAJE : III  
CODIGO DE CLASIFICACIÓN : F1  
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : 3  
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 3

- 14.5 IMDG (transporte marítimo)
- |                   |   |          |
|-------------------|---|----------|
| CLASE             | : | 3        |
| SUB RISKS         | : | -        |
| GRUPO DE EMBALAJE | : | III      |
| MFAG              | : | -        |
| EMS               | : | F-E, S-E |
| MARINE POLLUTANT  | : | -        |
- 14.6 ICAO (transporte aéreo)
- |   |   |          |
|---|---|----------|
| CLASE                                   | : | 3        |
| SUB RISKS                               | : | -        |
| GRUPO DE EMBALAJE                       | : | III      |
| INSTRUCCIÓN ENVASADO PASSENGER AIRCRAFT | : | 309/Y309 |
| INSTRUCCIÓN ENVASADO CARGO AIRCRAFT     | : | 310      |
- 14.7 Precauciones especiales : Transporte en cisternas: no aplicable
- 14.8 Limited quantities (LQ) :
- Quando las mercancías y sus envases cumplan las condiciones de la sección 3.4 del ADR/RID/ADNR, sólo las prescripciones siguientes deberán ser aplicadas: cada bulto deberá llevar una inscripción enmarcada de un cuadrado:
- 'UN 1993'
- o, en caso de que se transporten en un mismo bulto mercancías diferentes con distintos números de identificación:
- las letras 'LQ'

## 15. Información reglamentaria

### 15.1 Legislación UE:

Etiquetado conforme a las directivas 67/548/CEE, 1999/45/CE y 2006/8/CE



Nocivo



Peligroso para el entorno

Contiene: queroseno, sin especificar; 2-etilhexan-1-ol

- |        |   |  |
|--------|---|--|
| R21    | : | Nocivo en contacto con la piel   |
| R36/38 | : | Irrita los ojos y la piel  |
| R51/53 | : | Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático |
| R65    | : | Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar   |

- |        |   |  |
|--------|---|--|
| S(02)  | : | (Manténgase fuera del alcance de los niños)  |
| S23    | : | No respirar los vapores  |
| S36/37 | : | Úsese indumentaria y guantes de protección adecuados   |
| S61    | : | Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad       |
| S(62)  | : | (En caso de ingestión no provocar el vómito; acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase) |

## 15.2 Prescripciones nacionales:

### Países Bajos:

Waterbezwaarlijkheid: 6

### Alemania:

WGK : 2 (Clasificación basada en los componentes según  
Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS)  
de 17 de mayo de 1999)

## 16. Otra información

La información en esta ficha ha sido realizada con el mayor cuidado y refleja nuestros conocimientos en la materia en la fecha de publicación. Esta información sirve de pauta en la manipulación segura y correcta de nuestro producto (utilización, manipulación, almacenamiento, transporte, eliminación, vertidos), y no se considera como garantía o norma de calidad. Los datos sólo se aplican a este producto y no son válidos cuando se utilice la sustancia en combinación con otras materias o en otros procedimientos, a menos que estén mencionados explícitamente en el texto.

**N.A.** = NO APLICABLE  
**N.E.** = NO ESTABLECIDO  
**(\*)** = CLASIFICACIÓN INTERNA (NFPA)

**Sustancias PBT** = las sustancias persistentes, bioacumulativas y tóxicas

### Valores límites:

**TLV** : Threshold Limit Value - ACGIH Estados Unidos  
**WEL** : Workplace Exposure Limits - Reino Unido  
**TRGS 900** : Technische Regel für Gefahrstoffe 900 (Arbeitsplatzgrenzwerte) - Alemania  
**MAK** : Maximale Arbeitsplatzkonzentrationen - Alemania  
**MAC** : Maximale aanvaarde concentratie - Países Bajos  
**VME** : Valeurs limites de Moyenne d'Exposition - Francia  
**VLE** : Valeurs limites d'Exposition à court terme - Francia  
**GWBB** : Grenswaarde beroepsmatige blootstelling - Bélgica  
**GWK** : Grenswaarde kortstondige blootstelling - Bélgica  
**CE** : Valores límite de exposición profesional indicativos - directiva 2000/39/CE

**I** : Fracción inhalable = **T** : Polvo total = **E** : Einatembarer Aerosolanteil  
**R** : Fracción respirable = **A** : Alveolengängiger Aerosolanteil/Alveolar dust  
**C** : Ceiling limit (techo del valor límite umbral)

|                   |         |                              |                     |
|-------------------|---------|------------------------------|---------------------|
| <b>a:</b> aerosol |         | <b>r:</b> rook/Rauch         | (humo)              |
| <b>d:</b> damp    | (vapor) | <b>st:</b> stof/Staub        | (polvo)             |
| <b>du:</b> dust   | (polvo) | <b>ve:</b> vezel             | (fibra)             |
| <b>fa:</b> Faser  | (fibra) | <b>va:</b> vapor             |                     |
| <b>fi:</b> fibra  |         | <b>om:</b> oil mist          | (neblina de aceite) |
| <b>fu:</b> fume   | (humo)  | <b>on:</b> olienevel/Ölnebel | (neblina de aceite) |
| <b>p:</b> polvo   |         | <b>part:</b> particles       | (partículas)        |

### Toxicidad crónica:

**K** : Lista de las sustancias y los procesos carcinógenos - Países Bajos

### Texto completo de todas las frases R mencionadas en sección 2 y 3:

R10 : Inflamable  
R36 : Irrita los ojos  
R38 : Irrita la piel  
R51/53 : Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático  
R65 : Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar  
R66 : La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel